

Dodatok č. 2

k Zmluve o spoločnom využívaní rôznych prepojení a poskytovaní vzájomných plnení,

uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,

č. zmluvy poskytovateľa/SE, a.s.: ZM-66-05-2-20845-22000

č. zmluvy objednávateľa/JAVYS, a.s.: ZM-00-06-0007-3200/D

zo dňa 08.03.2006

(ďalej len „**dodatok č. 2**“)

Číslo dodatku poskytovateľa/SE, a.s.: DO-66-05-2-20845-22000/02

Číslo dodatku objednávateľa /JAVYS, a.s.: SAP. č. 30000018/02

I.

Zmluvné strany

1.1

Slovenské elektrárne, a.s.

Mlynské nivy 47

821 09 Bratislava

IČO: 35 829 052

DIČ: 20 202 613 53

IČ DPH: SK20 202 613 53

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s

Č. účtu: 5257593/1111

v mene spoločnosti Paolo Ruzzini, predseda predstavenstva

konajú: Ignác Pňaček, člen predstavenstva

Zapísané v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Sa, č. vl.: 2904/B

Osoby oprávnené rokovať
vo veciach: - technických

Ing. Ján Guláši, ved. skupiny inžinieringu udržiavania
sekundárnej časti

Ing. Zdeno Lehuta, vedúci operatívnej inžinierskej podpory
elektro

Ing. Ladislav Galbavý, vedúci skupiny silové zariadenia a EPS

Ing. Kamil Hulík, vedúci skupiny ochrany, merania a
automatiky

- zmluvných

Ing. Dagmar Lopatková Spišáková, manažér obstarávania

(ďalej ako „Poskytovateľ/SE, a.s.”)

1.2

Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

**Tomášikova 22
821 02 Bratislava**

IČO: 35 946 024

DIČ: 20 220 365 99

IČ DPH: SK20 220 365 99

Bankové spojenie: Tatrabanka, a. s.

Č. účtu: 2629106127/1100

V mene spoločnosti
konajú: Ing. Peter Čižnár, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Obert, podpredseda predstavenstva
Ing. Anton Masár, člen predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať
vo veciach:

- technických

Ing. Peter Srnka, špecialista - riadenia a distribúcie energií
Ing. Dana Mišovicová, vedúci sekcie správy majetku a podpory
vyrad'ovania A1
Ing. Jiří Husák, vedúci odboru podpory vyrad'ovania strojnej
technológie V1
Ing. Libor Svorad, vedúci odboru podpory vyrad'ovania elektro
a SKR V1
Ing. Ladislav Bábik – vedúci odboru podpory prevádzky a
údržby V1
Ing. Erik Oravec, vedúci odboru správy majetku A1
Eduard Bubák – technik systémový inžinier - elektro A1

- zmluvných

JUDr. Mário Stručka, vedúci odboru podpory a zabezpečovania
zmluvných vzťahov

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Sa, č.
vl.: 4649/B

(ďalej ako „Objednávateľ/JAVYS, a.s.”)

(ďalej spolu tiež „Zmluvné strany” alebo osobitne „Zmluvná strana”).

II.

Úvodné ustanovenia dodatku

- 2.1 Tento dodatok je založený na platnosti a účinnosti Zmluvy o spoločnom využívaní rôznych prepojení a poskytovaní vzájomných plnení
č. zmluvy poskytovateľa/SE, a.s.: ZM-66-05-2-20845-22000
č. zmluvy objednávateľa/JAVYS, a.s.: ZM-00-06-0007-3200/D

zo dňa 08.03.2006 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 20.12.2006 (ďalej len „Zmluva“).

III. Predmet dodatku

Zmluvné strany v zmysle čl. VIII - Záverečné ustanovenia, bod 8.6 sa dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

- V celej Zmluve sa Objednávateľ GovCo nahrádza novým názvom spoločnosti-JAVYS, a.s
- V celej Zmluve sa pojem ZI V-1 nahrádza novým pojmom TP-VZ V1 (technik prevádzky – vedúci zmeny V1).

Čl. II. Predmet plnenia

- bod 2.1. ruší sa v celom rozsahu, vrátane bodov 2.1.1 až 2.1.3
- bod 2.2. ruší sa v celom rozsahu, vrátane bodov 2.2.1 až 2.2.4

- Znenie bodu 2.4.2 sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Údržba a opravy:

Údržbu a opravy rozvodní v JE V-2 (R220 kV po odpojovač AU 01 - Q1 a R110 kV po odpojovač AU 02 - Q1) zabezpečuje SE a.s.

Údržbu a opravy rozvodne R220kV- A1 (po odpojovač V5) a rozvodne R110kV –V1(osem polí s vypínačmi, odpojovačmi, uzemňovačmi, dva systémy prípojnic, po odpojovač 8V3) zabezpečuje JAVYS.

Údržbu kábla na prenos vypínacieho impulzu od el. ochrán pre vypínač 110 kV zabezpečuje SE a.s..

Odstavovanie zariadení na výkon plánovaných a neplánovaných činností, opráv a skúšok bude vykonávané koordinovane cez oddelenia riadenia režimov a prípravy prevádzky SE, a.s. a odbor podpory prevádzky a údržby V1 JAVYS a.s. nasledovne:

1. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom oznámi plánovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia najneskôr 2 mesiace pred plánovaným začiatkom realizácie . V prípade zásahu, úprav do majetku JAVYS a.s. resp. SE a.s. dodá aj realizačný projekt. JAVYS a.s. resp. SE a.s. do troch pracovných dní potvrdí požadovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. V prípade nejasností, rozporov JAVYS a.s. resp. SE a.s. zašle odpoveď e-mailom so zdôvodnením nesúhlasu resp. so zasláním protinávrhu do troch pracovných dní.
2. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom okamžite oznámi poruchu. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom oznámi plánovaný termín, rozsah neplánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. JAVYS a.s. resp. SE a.s. do nasledujúceho dňa potvrdí požadovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. V prípade nejasností, rozporov JAVYS a.s. resp. SE a.s. zašle odpoveď e-mailom so zdôvodnením nesúhlasu resp. so zasláním protinávrhu do nasledujúceho dňa.

Prenos informácií a požiadaviek na/zo SEPS, resp. ZSE z/do oddelení koordinácie zabezpečí na JE V-2 oddelenie riadenia režimov a prípravy prevádzky SE a.s..“

- bod 2.5.3 Zásady prevádzky : - vypúšťa sa text:

„Pre prevádzku terminálu platí PP T-119 – Ústredná dozorňa“

a nahrádza sa textom v nasledujúcom znení:

„Pre prevádzku terminálu platí PP 6-TPP-417 – Terminál ASDR.“

- bod 2.6.2 Údržba a opravy : - vypúšťa sa text:

„Údržbu a opravy zariadení elektro inštalovaných v objektoch 571, 573, 579, 37 ČaFS Pečeňady a Drahovce zabezpečuje SE a.s..“

- bod 2.6.3 Zásady prevádzky prvá veta: - vypúšťa sa text :

„ Pre prevádzku zariadení elektro ČaFS Pečeňady a Drahovce platia prevádzkové predpisy 6-TPP-455 Elektrické zariadenie ČaFS Pečeňady, 0- TPP-464 Rozvádzač R04-37.1 ČaFS Pečeňady.“

a nahrádza sa textom v nasledujúcom znení:

„ Pre prevádzku zariadení elektro ČaFS Pečeňady a Drahovce platia PP 6-TPP-455 Elektrické zariadenia ČaFS Pečeňady, 0-TPP-464 Rozvádzač R04-37.1 ČaFS Pečeňady, 6-TPP-467 ČS Drahovce.“

- bod 2.7.2 sa dopĺňa o nový bod tohto znenia:

"2.7.2.1 Prechodom do dlhodobého režimu D1 JAVYS, a.s. zabezpečuje "III. sieťový prípoj" v plnom rozsahu."

- bod 2.7.3. Zásady prevádzky : - vypúšťa sa text:

„Pre prevádzku III. sieťového prípoja platí PP 0-TPP-454 – III. sieťový prípoj – vonkajší autonómny zdroj pre núdzové elektrické napájanie. Odstavovanie zariadení na výkon plánovaných činností, opráv a skúšok bude vykonávané koordinovane, to znamená cez oddelenia koordinácie v správe majetku SE a.s. a GovCo.“

a nahrádza sa textom v nasledujúcom znení:

„Pre prevádzku III. sieťového prípoja platí PP 3,4-TPP-415 – III. sieťový prípoj – vonkajší autonómny zdroj pre núdzové elektrické napájanie. Odstavovanie zariadení na výkon plánovaných činností, opráv a skúšok bude vykonávané koordinovane cez oddelenia koordinácie v správe majetku SE a.s. a odbor podpory prevádzky a údržby V1 JAVYS nasledovne:

1. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom oznámi plánovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia najneskôr 2 mesiace pred plánovaným začiatkom realizácie . V prípade zásahu, úprav do majetku JAVYS a.s. resp. SE a.s. dodá aj realizačný projekt. JAVYS a.s. resp. SE a.s. do troch pracovných dní potvrdí požadovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. V prípade nejasností, rozporov JAVYS a.s. resp. SE a.s. zašle odpoveď e-mailom so zdôvodnením nesúhlasu resp. so zaslaním protinávrhu do troch pracovných dní.
2. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom okamžite oznámi poruchu. SE a.s. resp. JAVYS a.s. telefonicky aj e-mailom oznámi plánovaný termín, rozsah

neplánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. JAVYS a.s. resp. SE a.s. do nasledujúceho dňa potvrdí požadovaný termín, rozsah plánovaných činností, opráv a skúšok, spôsob zaistenia. V prípade nejasností, rozporov JAVYS a.s. resp. SE a.s. zašle odpoveď e-mailom so zdôvodnením nesúhlasu resp. so zaslaním protinávrhu do nasledujúceho dňa.“

-bod 2.8 ruší sa v celom rozsahu, vrátane bodov 2.8.1 až 2.8.3 ku dňu **1.1.2012**.

-bod 2.13 ruší sa v celom rozsahu, vrátane bodov 2.13.1 až 2.13.3 ku dňu **1.5.2011** v zmysle listu SE a.s. evid.č. SE/2011/048912 zo dňa 24.5.2011

-bod 2.14.3 – funkciu „zmenový majster sekundárneho okruhu JE V-1“ nahradiť funkciou „TP – VZ V1“.

Čl. IV. Cena sa v bode 4.2 mení za predmet plnenia v bodoch 2.4, 2.6 a 2.7 ku dňu 1.1.2012 nasledovne:

- za predmet plnenia v bode 2.4 celkom vo výške 96 838,36 €

z toho hradí JAVYS, a. s. – 0 %

hradí SE, a. s. –100 %

v zmysle prílohy č.2 „ – za predmet plnenia v bode 2.4. ...“

- za predmet plnenia v bode 2.6 celkom vo výške 4 227,39,- €

z toho hradí JAVYS, a. s. - 0 %

hradí SE, a. s. – 100 %

v zmysle prílohy č.2, „- za predmet plnenia v bode 2.6...”

- za predmet plnenia v bode 2.7 celkom vo výške 23 126,08 €

z toho hradí JAVYS, a. s. – 0 %

hradí SE, a. s. – 100 %

v zmysle prílohy č.2 „- za predmet plnenia v bode 2.7...”

-doplňa sa nový bod 4.6 nasledovného znenia:

„4.6 Zmluvné strany v zmysle bodu 4.5 Zmluvy a v zmysle Dodatku č.1 dohodli pre rok 2012 požadovaný druh a predpokladaný vzájomný rozsah činností podľa bodu II. Predmet plnenia a predpokladanú celkovú cenu pre rok 2012, ktoré sú uvedené v Prílohe č.2 tejto zmluvy.“

Čl. V. Platobné podmienky

- bod 5.1: - rušia sa body 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 a 5.1.5 v celom rozsahu a číslovanie pôvodných bodov 5.1.6. až 5.1.7 sa týmto zmení na 5.1.1. až 5.1.2
- dopĺňa sa nový bod 5.4. nasledovného znenia:

„5.4. Faktúry budú doručované na adresu:

Slovenské elektrárne, a.s.
závod Atómové elektrárne Mochovce
odbor fakturácie
P.O.BOX 11
935 39 Mochovce

V prípade zaslania faktúry na inú adresu, než uvedenú vyššie, nezačne plynúť lehota splatnosti faktúry po dobu, kým nebude príslušná faktúra doručená na adresu uvedenú vyššie. Za deň úhrady faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bankového účtu SE, a.s.“

IV.

Záverečné ustanovenia dodatku

4.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom č.2 dotknuté, sa nemenia.

4.2 Zmluvné strany potvrdzujú, že plnenia poskytnuté v roku 2012 do podpisu tohto dodatku sa považujú za plnenia poskytnuté podľa tejto zmluvy.

Zmluvné strany sa v záujme vysporiadania vzájomných zmluvných vzťahov vyplývajúcich z tohto dodatku v období od 1.5.2011 a od 1.1.2012 do dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku dohodli na nasledovnom vysporiadaní vzniknutých práv a povinností:

Zrušenie bodu 2.8 Zmluvy ku dňu 1.1.2012:

Nakoľko fakturácia prebiehala za zdaniteľné obdobie od januára 2012, na uvedené obdobie bude vystavená opravná faktúra, ktorou sa znížia pôvodne vystavené faktúry o plnenie bodu 2.8 v sume 657,24 Eur mesačne. Opravná faktúra bude vystavená do 15 dní od podpisu dodatku č. 2 spoločnosťou JAVYS, a.s..

Zrušenie bodu 2.13 Zmluvy ku dňu 1.5.2011:

Nakoľko fakturácia neprebehla od 1.5.2011, nevznikol žiadny vzájomný záväzok resp. pohľadávka voči druhej zmluvnej strane.

Zmena ceny za plnenia podľa bodu 2.4, 2.6 a 2.7 ku dňu 1.1.2012:

Rozdiel medzi cenami dohodnutými do 1.1.2012 a cenami uvedenými v dodatku č. 2 bude vyfakturovaný za predmety v bodoch 2.4, 2.6, a 2.7 formou opravy základu dane podľa § 25 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov (t'archopis) s dátumom vystavenia do 15 dní od podpisu dodatku č.2 za zdaniteľné obdobie od

1.1.2012 do dňa podpísania dodatku. Doklad o oprave základu dane (ťarchopis) s dátumom vystavenia do 15 dní od podpisu dodatku č.2 vystaví JAVYS a.s.

4.3 Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia. Jeho neoddeliteľnou súčasťou je:

- Príloha č.2. Rozsah činností a celková cena na rok 2012.

4.4 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni zverejnenia.

4.5 Tento dodatok a Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

JAVYS, a.s.

Slovenské elektrárne, a.s.

Ing. Peter Čižnár

predseda predstavenstva

Paolo Ruzzini

predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Obert

podpredseda predstavenstva

Ing. Anton Masár

člen predstavenstva

Ing. Ignác Pňáček

člen predstavenstva

Príloha č. 2

k zmluve o spoločnom využívaní rôznych prepojení a poskytovaní vzájomných plnení,
č. zmluvy poskytovateľa: ZM-66-05-2-20845-22000,
č. zmluvy objednávateľa: ZM-00-06-0007-3200/D

Rozsah činností a celková cena na rok 2012.

- za predmet plnenia v bode 2.4	96 838,36 €/rok
plnenie JAVYS pre SE, a.s vo výške :	96 838,36 €/rok
plnenie SE pre JAVYS, a.s vo výške :	0 €/rok

- za predmet plnenia v bode 2.6	4 227,39 €/rok
plnenie JAVYS pre SE, a.s vo výške :	4 227,39 €/rok
plnenie SE pre JAVYS, a.s vo výške :	0 €/rok

-za predmet plnenia v bode 2.7	23 126,08 €/rok
plnenie JAVYS pre SE, a.s vo výške :	23 126,08 €/rok
plnenie SE pre JAVYS, a.s vo výške :	0 €/rok

Celková cena pre rok 2012:

plnenie JAVYS pre SE, a.s vo výške :	124 191,83 €/rok
plnenie SE pre JAVYS, a.s vo výške :	0 €/rok

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

JAVYS, a.s.

Slovenské elektrárne, a.s.

Ing. Peter Čižnár
predseda predstavenstva

Paolo Ruzzini
predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva

Ing. Anton Masár
člen predstavenstva

Ing. Ignác Pňaček
člen predstavenstva